



# Manual prático para alfabetização de surdos

Ensino Bilíngue

Lucimara Chaves

Org.: Luiz Alberto Forgiarini Junior

Ricardo Pavani



IPA – INSTITUTO PORTO ALEGRE  
DA IGREJA METODISTA

**DIRETOR GERAL**

Robson Ramos de Aguiar

**CONSAD – Conselho Superior de Administração**

Paulo Borges Campos Jr. (Presidente), Aires Ademir Leal Clavel (Vice-Presidente), Esther Lopes (Secretária). **Titulares:** Afranio Gonçalves Castro, Augusto Campos de Rezende, Jonas Adolfo Sala, Marcos Gomes Tôrres, Oscar Francisco Alves Jr., Valdecir Barreros

**Suplentes:** Renato Wanderley de Souza Lima

**Reitora:** Anelise Coelho Nunes

**Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação Stricto Sensu:** Edgar Zanini Timm

**CONSELHO EDITORIAL**

Anelise Coelho Nunes (Presidente); Edgar Zanini Timm (Vice-Presidente); Alessandra Peres; Caroline Dani; Jose Clovis de Azevedo; Maristela Padilha; Marlis Morosini Polidori; Ágata Cristina Silveira Pamplona (Assistente Editorial); Rodrigo Ramos Sathler Rosa (Editor Executivo)

**EDITORA UNIVERSITÁRIA METODISTA IPA**

Rua Cel. Joaquim Pedro Salgado, 80 • Prédio A – Sala A001 – Rio Branco

• Porto Alegre/RS CEP: 90420-060 • Tel.: (51) 3316-1249



# Manual prático para alfabetização de surdos

Ensino Bilíngue

Lucimara Chaves

Org.: Luiz Alberto Forgiarini Junior

Ricardo Pavani

EDITORA UNIVERSITÁRIA METODISTA

PORTO ALEGRE

2016

## Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

---

Chaves, Lucimara.

Manual prático para alfabetização de surdos: ensino bilíngue / Lucimara Chaves organizado por Luiz Alberto Forgiarini Junior e Ricardo Pavani – Porto Alegre: Editora Universitária Metodista IPA, 2016.

151 p. : il.

ISBN: 978-85-99738-52-8

1. Surdo. 2. Educação. 3. Meios de Comunicação. 4. Língua de Sinais. I. Chaves, Lucimara. II. Forgiarini, Luiz Alberto (Org.). III. Pavani, Ricardo (Org.). IV. Título.

CDD 371.912  
CDU 376.36

---

Biblioteca responsável:  
Ana Paula R. Gomes Goulart CRB 10/1736

AFILIADA À  
  
Associação Brasileira  
das Editoras Universitárias



**EDUCAÇÃO  
METODISTA**

Editora Metodista  
Rua do Sacramento, 230, Rudge Ramos  
09640-000, São Bernardo do Campo, SP  
Tel: (11) 4366-5537  
E-mail: [editora@metodista.br](mailto:editora@metodista.br)  
[www.metodista.br/editora](http://www.metodista.br/editora)  
Capa: Cristiano Freitas  
Editoração eletrônica: Maria Zélia Firmino de Sá  
Revisão: Luciano Rodolfo

# Sumário

7 | Apresentação

9 | A origem da Representação da Língua Brasileira de Sinais.

Capítulo 1

10 | Aprendendo o Alfabeto da Língua dos Sinais

11 | Vamos conhecer os números?

Capítulo 2

12 | Vamos começar a nossa conversa, conhecendo nomes e pronomes?

16 | Material de apoio

Capítulo 3

17 | Conhecendo os meses e dias da semana

23 | Material de apoio

Capítulo 4

24 | Compreendendo o tempo

32 | Material de apoio

Capítulo 5

33 | Quem são as pessoas com quem convivo?

40 | Material de apoio

Capítulo 6

41 | Vamos estudar: A capital e os estados do Brasil

49 | Vamos estudar: Alguns países do Mundo

54 | Material de apoio: Capital e estados

55 | Material de apoio: Países

Capítulo 7

56 | Vamos começar as cores e colorir!

60 | Material de apoio

Capítulo 8

61 | Observando a natureza

67 | Material de apoio

Capítulo 9

68 | As frutas

74 | Material de apoio

Capítulo 10

75 | Conhecendo os trabalhos, cargos e locais

82 | Material de apoio

Capítulo 11

83 | Vamos aprender os alimentos

93 | Material de apoio

# Sumário

## Capítulo 12

94 | O que vamos usar e vestir?

99 | Material de apoio

## Capítulo 13

100 | O que usamos em casa?

109 | Material de apoio

## Capítulo 14

110 | Conhecendo os esportes

114 | Material de apoio

## Capítulo 15

115 | Nosso material escolar!

119 | Material de apoio

## Capítulo 16

120 | Conhecendo os lugares

124 | Vamos estudar: Alguns países do Mundo

## Capítulo 17

125 | Observando as igualdade e diferenças

143 | Material de apoio

## Capítulo 18

145 | Estudando os meios de transporte

148 | Material de apoio

149 | Referências

# Apresentação

O processo de construção e avaliação do Livro Bilingue associando Língua Brasileira de Sinais (Libras), Português e Imagens para auxiliar na alfabetização do aluno surdo incluídos no ensino regular das escolas Rio Grande do Sul busca sanar uma das deficiências educacionais que é a carência de recursos metodológicos adaptados para ser utilizados como subsídios didático na inclusão destes alunos no ensino básico e ofertar um material que contemple a diversidade regional da Libras em relação a outros estados do Brasil a ser utilizado como dicionário bilíngue. O livro bilíngue além de servir de recurso no processo de tradução dos conteúdos programáticos visa contribuir para ampliar comunicação dos surdos com o bilinguismo, beneficiando não só a comunidade surda como os ouvintes sendo eles docentes, discentes ou comunidade em geral favorecendo uma inclusão de fato dos alunos com deficiência. Desta forma, este livro trará oportunidades de auxiliar nesta inclusão, não somente por ofertar meios para a construção do conhecimento, mas também no desenvolvimento pleno do exercício da cidadania ao qual todos têm direito.

O livro bilíngue traz a didática de alfabetização Visual-Espacial necessária para abstração do ensino bilíngue,

a aquisição de duas linguagens concomitantemente Libras e Português, que é relatado como uma das grandes dificuldades na compreensão dos conteúdos programáticos do ensino básico e com isto uma das dificuldades de inclusão e permanência dos surdos na escola.

Indivíduos surdos apresentam dificuldades no aprendizado dos conteúdos curriculares, devido à impossibilidade na apropriação dos códigos usados pelos ouvintes para comunicação, sendo ele o português falado e escrito. Para o aluno surdo o processo ensino e aprendizagem deve ser diferente necessitando de comunicação gestual e para compreensão dos livros didáticos e textos trabalhados se faz necessário o Interpretes de Libras e o conhecimento da Libras associando o português escrito com indicação visual caracterizando processo bilíngue.

No trajeto da história da educação dos surdos podemos observar diversas metodologias utilizadas ao longo de décadas como a Oralização, Comunicação Total e o Bilinguismo que ganhou força conforme descreve Bisol, Valentini, Simioni e Zanchin (2010) quando abordam a quebra de paradigmas utilizados a Comunicação Total onde iniciou-se o método Bilingue na educação de sur-

dos, visto se observou com esta metodologia um desenvolvimento de competências linguísticas e comunicativas mediante a aquisição espontânea e natural para os surdos da Primeira Língua (L1) e o aprendizado da Segunda Língua (L2). Desta forma reforça o sucesso do ensino Bilingue voltado às crianças e adolescentes surdos indicando um crescente ingresso nas universidades e efeitos positivos desta metodologia sentidos no momento atual.

A urgência de recursos metodológicos para a inclusão dos surdos e necessidade de formação adequada dos profissionais que atuam diretamente ou indiretamente com os deficientes são eminentes.

Acreditamos que os benefícios que o Livro Bilingue pode alcançar no processo de alfabetização do aluno surdo além de dar significado às palavras escritas é descobrir o mundo a sua volta, identificando objetos associando a Libras ao Português. Como pontuado por Vygotsky (1995) a aquisição da linguagem é importante não só para a comunicação, pois é com ela que estruturamos o pensamento, que se torna a principal formade pensar.

Um dos principais problemas é demonstrar a utilidade da metodologia Bilingue no processo de ensino aprendizagem dos surdos incluídos no ensino básico das

escolas do Rio Grande do Sul. Este livro tem como objetivo enriquecer a prática pedagógica de educadores e alunos surdos do ensino básico, pois foi construído a partir da vivência da inclusão dos alunos surdos no cotidiano escolar e pretende inserir o bilinguismo no processo transdisciplinar. O presente livro apresenta importante inovação no processo de aprendizagem e grande aplicabilidade na rotina educacional desta população.

Total onde iniciou-se o método Bilingue na educação de surdos, visto se observou com esta metodologia um desenvolvimento de competências linguísticas e comunicativas mediante a aquisição espontânea e natural para os surdos da Primeira Língua (L1) e o aprendizado da Segunda Língua (L2). Desta forma reforça o sucesso do ensino Bilingue voltado às crianças e adolescentes surdos indicando um crescente ingresso nas universidades e efeitos positivos desta metodologia sentidos no momento atual.

# A origem da representação da Língua Brasileira de Sinais

Segundo Salles, Faulstich, Carvalho e Ramos (2004) a língua de sinais é iniciada no Brasil com a chegada do francês Ernest Huet, em 1855 no Rio de Janeiro que organizou a escola de surdos.

A partir deste momento surgiram diversas escolas para educação de surdos pelo país que implementaram e difundiram a Língua Brasileira de Sinais (Libras). A Libras foi oficializada no Brasil no ano de 2002 reconhecida e aceita como segunda língua oficial brasileira, através da Lei 10.436, de 24 de abril de 2002.

A Libras é uma língua gestual utilizada pela maioria dos surdos, surdos X ouvintes para se comunicar, tem estrutura própria, sua representação gráfica se dá de forma simbólica. Os sinais surgem da combinação de configurações de mãos, movimentos, pontos de articulações, orientação de mãos e expressões não manuais que transmitem os sentimentos que para os surdos através da expressão facial do interpretador ouvinte.

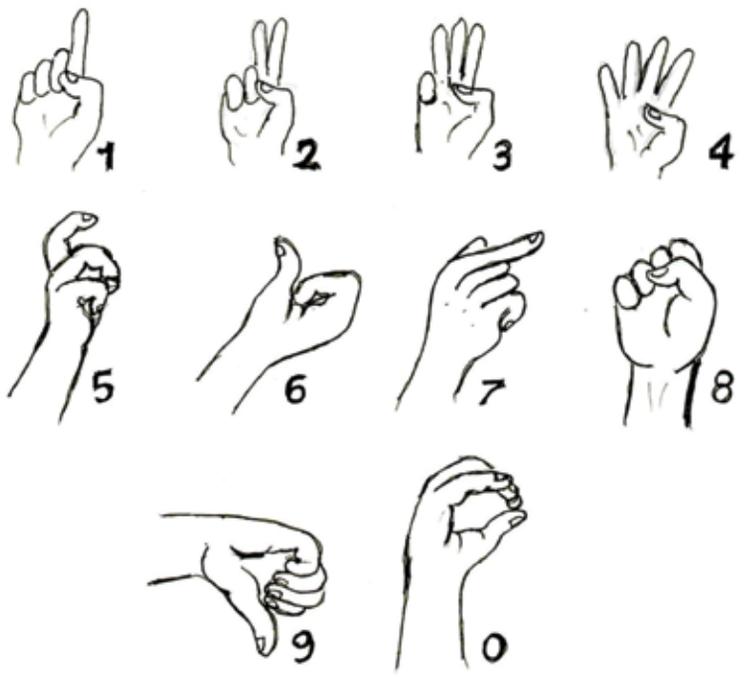
Os desenhos elaborados para a produção deste manual são baseados na visualização da Libras para criar algo passível de ser percebido, pela vista, compreendidos por surdos, ouvintes e conseqüentemente memorizados para a sua reprodução.

Mesmo atualmente com as diversas conquistas para o uso e reprodução da Libras não são todos os surdos que tem acesso a sua língua Materna, com a intenção de promover a aquisição Língua Brasileira de Sinais este manual deseja proporcionar aos surdos, ouvintes e comunidade geral apropriação básica da linguagem para que através dessa língua os surdos consigam mostrar sua capacidade e alavancar seu desenvolvimento no meio social.

# Capítulo 1



Aprendendo  
o alfabeto  
da Língua  
Brasileira  
de Sinais



Vamos  
conhecer  
os números?

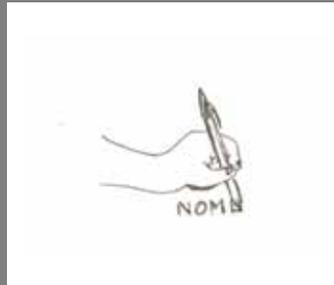
## Capítulo 2



Vamos começar a nossa conversa, conhecendo nomes e pronomes?









# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

┌	—	—	—	┐	—	—	—	┐	—	—	—	┐
	1.	Sinal			5.	Cada			9.	Nome		
└	—	—	—	┌	—	—	—	┌	—	—	—	└
	2.	Eu			6.	Você			10.	Ele		
└	—	—	—	┌	—	—	—	┌	—	—	—	└
	3.	Seu			7.	Meu			11.	Nós		
└	—	—	—	┌	—	—	—	┌	—	—	—	└
	4.	Comigo			8.	Para mim						
└	—	—	—	┌	—	—	—	┌				✂

# Capítulo 3

Conhecendo  
os meses  
e dias  
da semana



JANEIRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



FEVEREIRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



MARÇO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



ABRIL

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



MAIO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



JUNHO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



JULHO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



AGOSTO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



SETEMBRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



OUTUBRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



NOVEMBRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



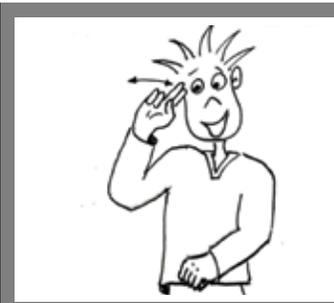
DEZEMBRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



NOVEMBRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



DEZEMBRO

DOM	SEG	TER	QUA	QUIN	SEX	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.



row	col	row	col	row	col	row	col
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31	.	.	.	



row	col	row	col	row	col	row	col
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31	.	.	.	



row	col	row	col	row	col	row	col
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31	.	.	.	



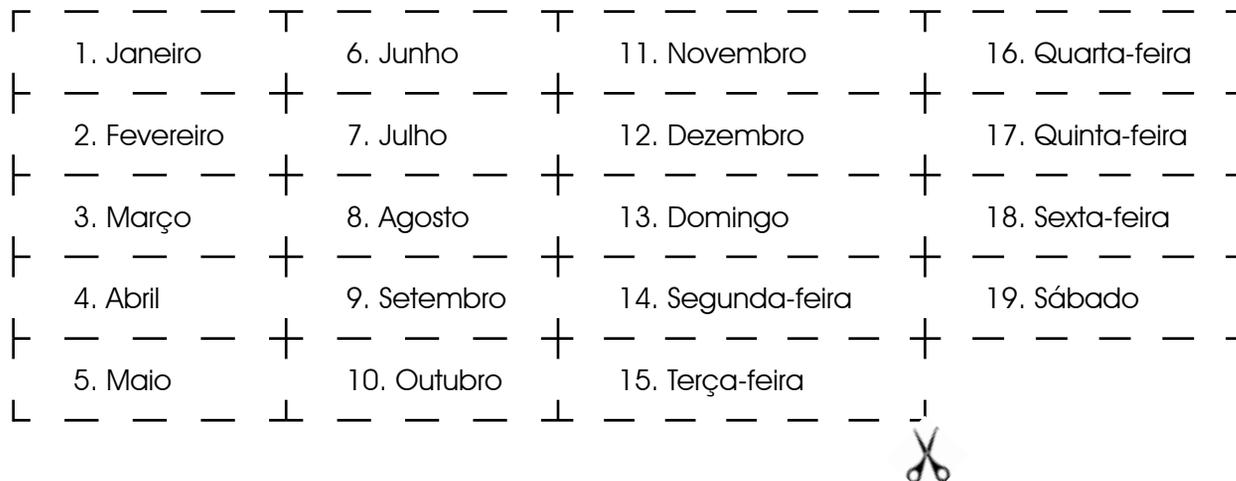
row	col	row	col	row	col	row	col
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31	.	.	.	



1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	.	.	.

# Material de Apoio

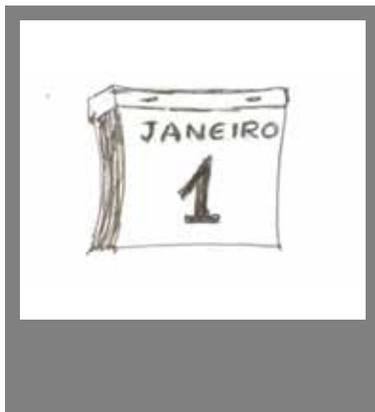
Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.



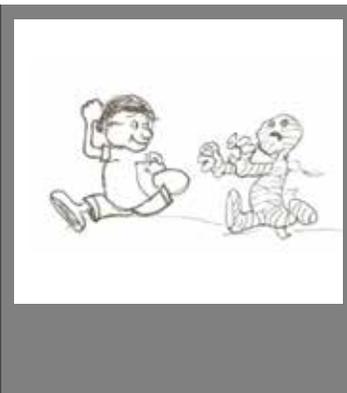
## Capítulo 4



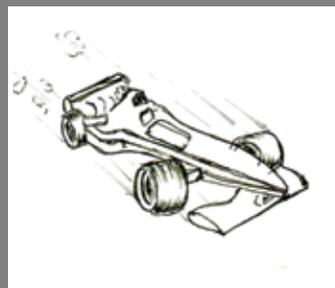
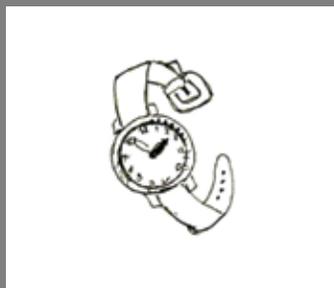
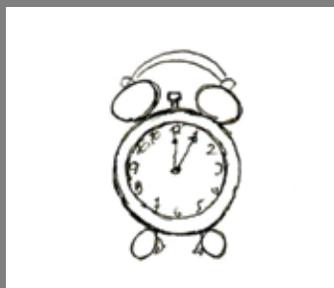
Compreendendo  
o tempo

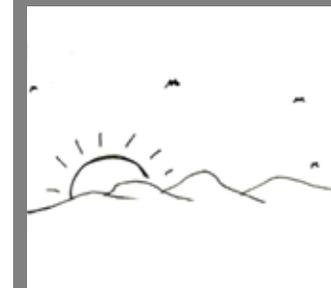
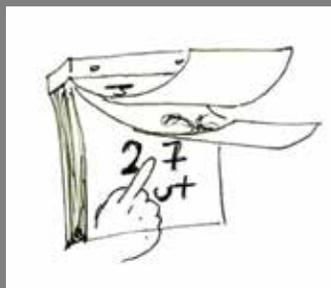
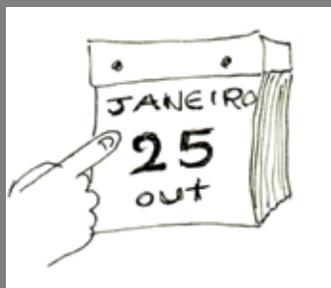




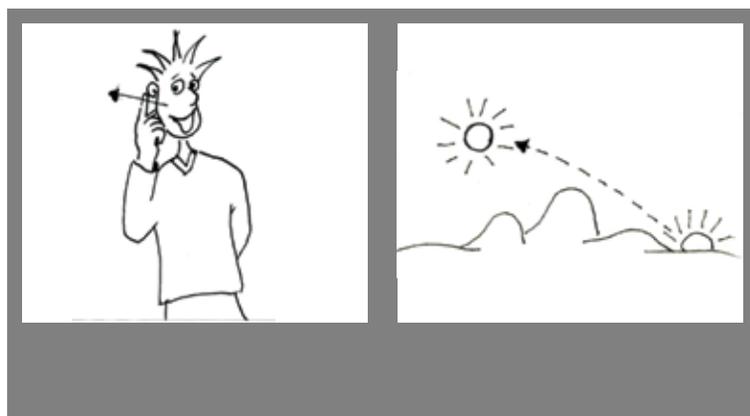












# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

1. Ano	7. Passado	13. Agora	19. Hoje	25. Aqui
2. Mês	8. Já	14. Meio dia	20. Amanhã	26. Manhã
3. Verão	9. Todos os dias	15. Hora	21. Depois	27. Tarde
4. Outono	10. Nunca	16. Talvez	22. Dia	28. Ontem
5. Inverno	11. Semana	17. Minuto	23. Noite	
6. Primavera	12. Fim	18. Rápido	24. Futuro	

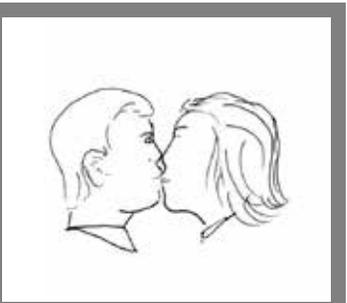
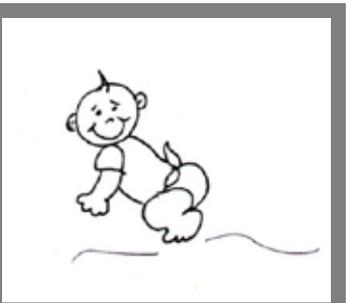
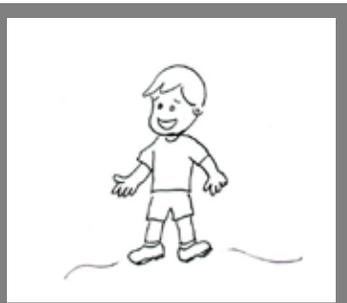
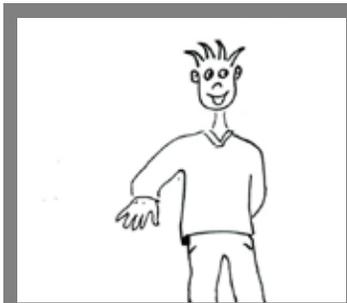


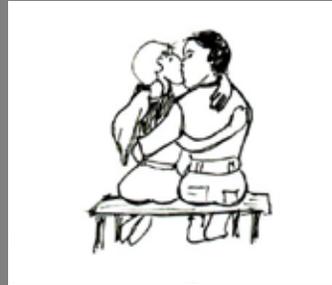


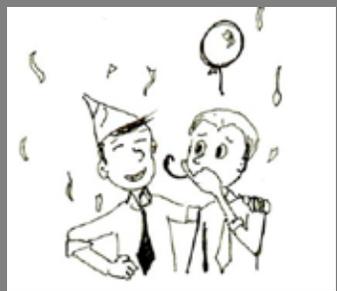
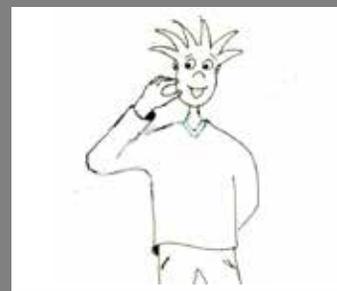
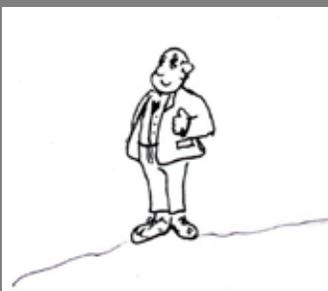
Quem são  
as pessoas  
com quem  
convivo?



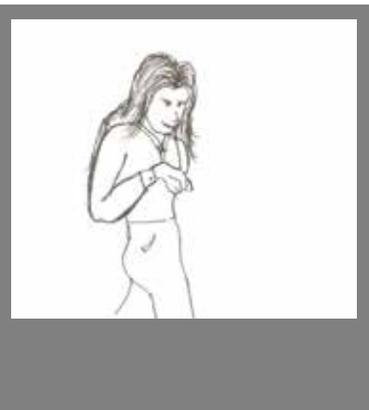












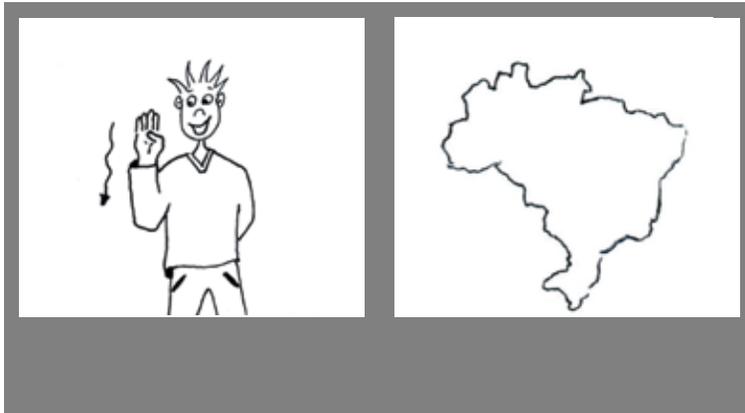
# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

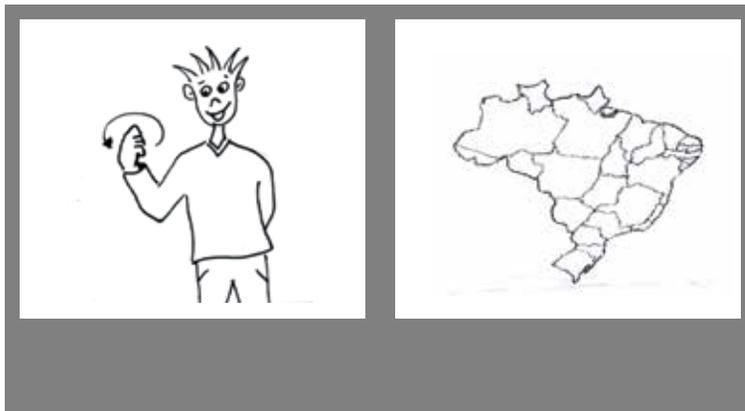
1. Mamãe	7. Criança	13. Pessoa	19. Primo
2. Filho	8. Bebê	14. Amigo	20. Tio
3. Casamento	9. Amigo	15. Vovô	21. Papai
4. Solteiro	10. Namorado	16. Cunhado	22. Família
5. Sobrinho	11. Casal	17. Sogro	23. Homem
6. Jovem	12. Amante	18. Irmão	24. Mulher

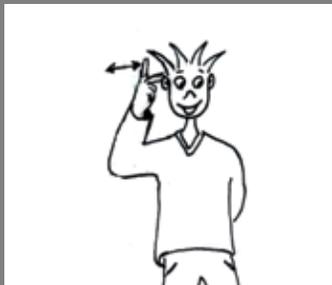


## Capítulo 6

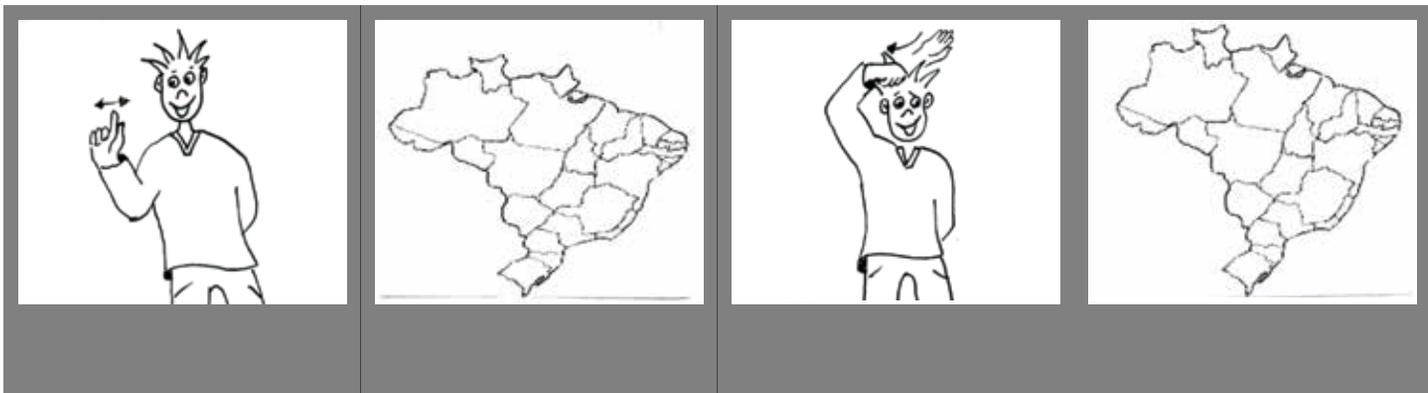


Vamos Estudar:  
A capital e os  
estados do  
Brasil













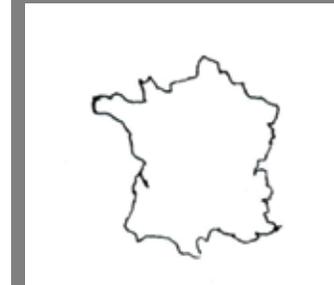
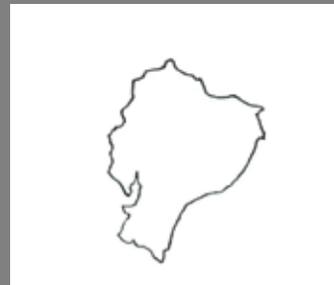
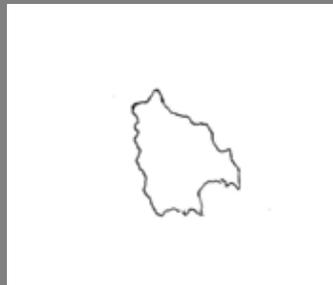


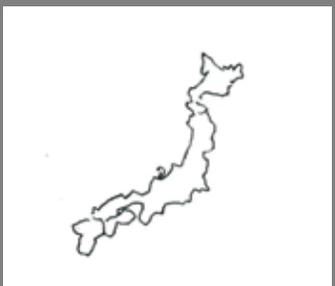
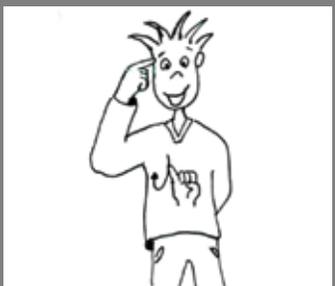
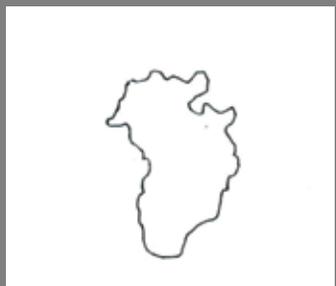
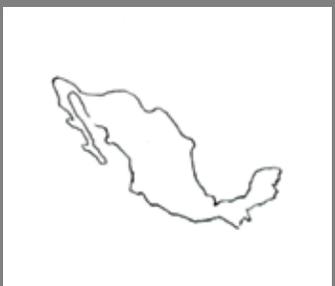


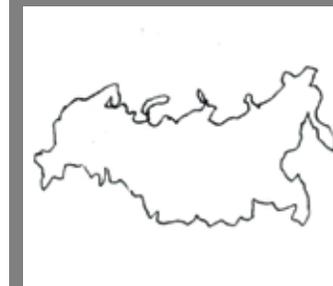
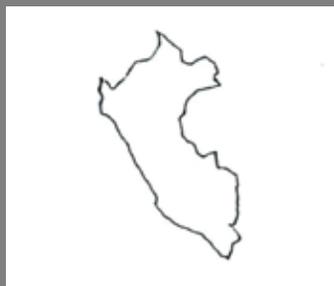
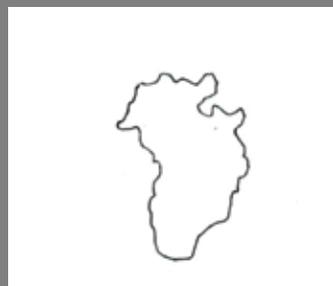


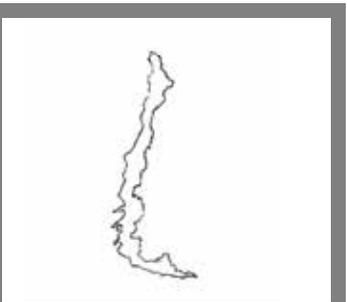
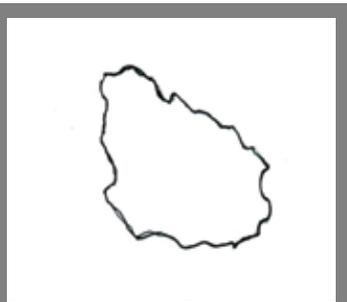
Vamos Estudar:  
Alguns países  
do Mundo











# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

## 1. A capital e os Estados do Brasil

1. Brasil	7. Santa Catarina	13. Mato Grosso	19. Brasília	25. Rio Grande do Norte
2. Rio Grande do Sul	8. Minas Gerais	14. Ceará	20. Mato Grosso do Sul	26. Roraima
3. São Paulo	9. Pernambuco	15. Alagoas	21. Tocantins	27. Amapá
4. Rio de Janeiro	10. Paraíba	16. Espírito Santo	22. Acre	28. Sergipe
5. Paraná	11. Goiás	17. Pará	23. Rondônia	
6. Bahia	12. Amazonas	18. Piauí	24. Maranhão	



Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

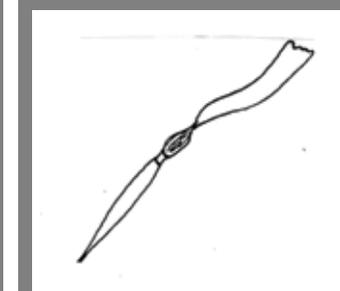
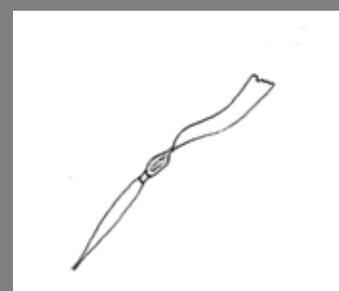
### 1.1 Países

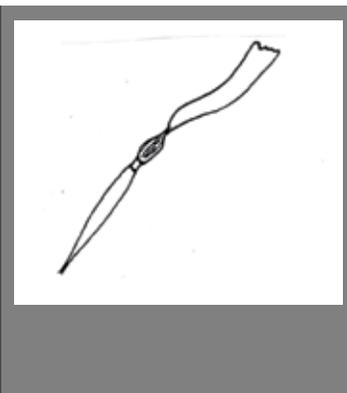
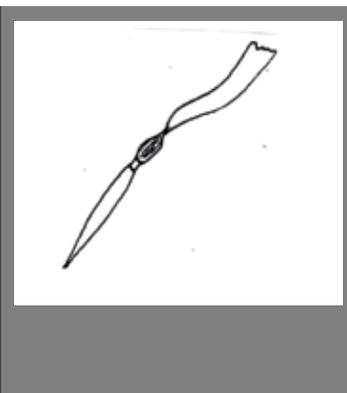
1. Alemanha	7. EUA	13. Peru
2. Argentina	8. Inglaterra	14. Rússia
3. Bolívia	9. Itália	15. Uruguai
4. Equador	10. Japão	16. Chile
5. Espanha	11. México	17. Colômbia
6. França	12. Paraguai	

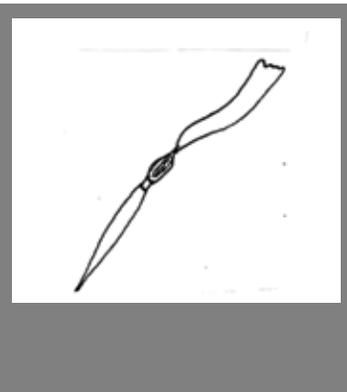
## Capítulo 7



Vamos  
conhecer  
as cores e  
colorir!







# Material de Apoio

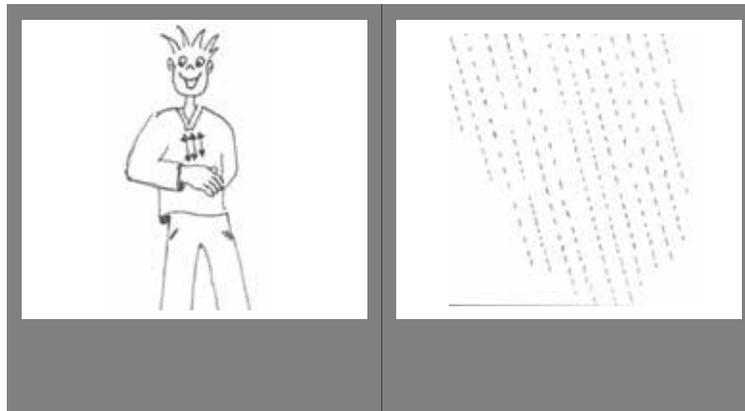
Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

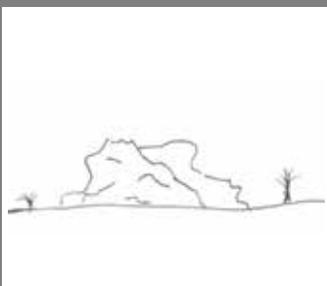
1. Cores	6. Preto	11. Laranja
2. Amarelo	7. Verde	12. Roxo
3. Vermelho	8. Marrom	13. Vinho
4. Branco	9. Cinza	
5. Azul	10. Rosa	

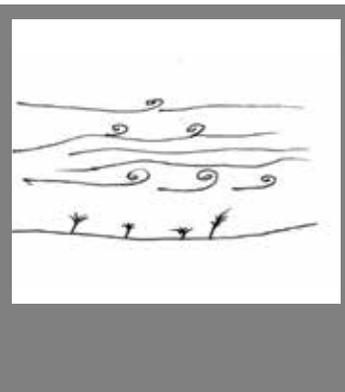
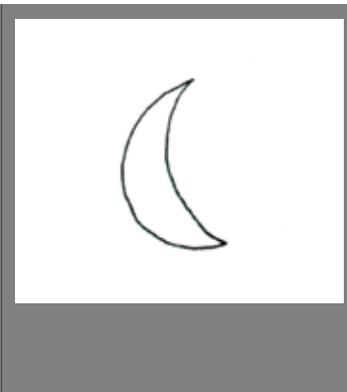
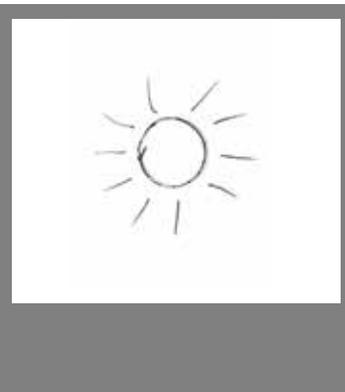


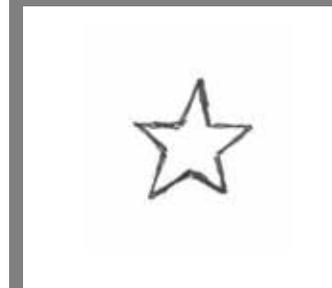
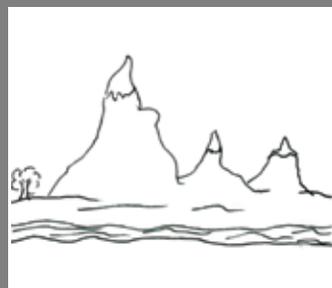
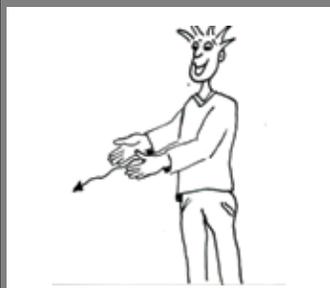


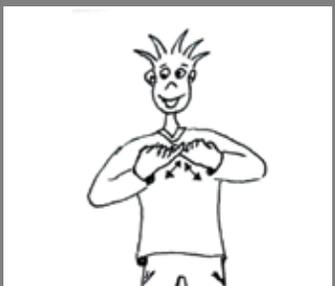
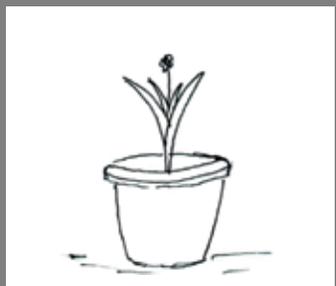
Observando a  
Natureza











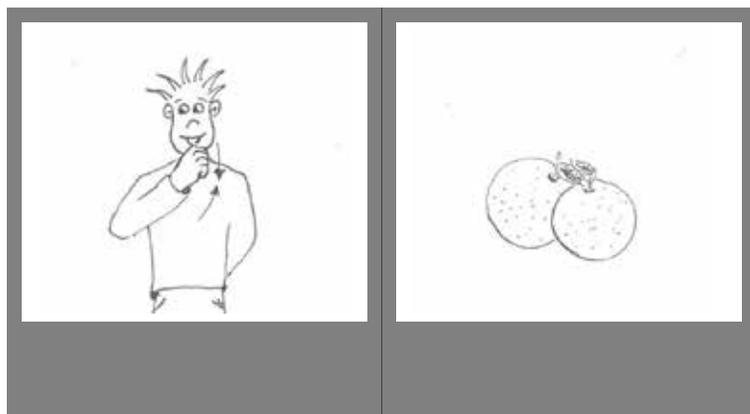


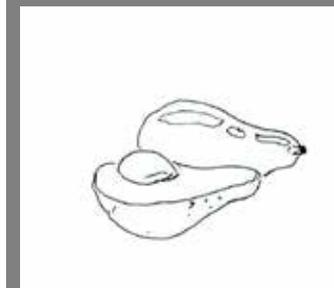
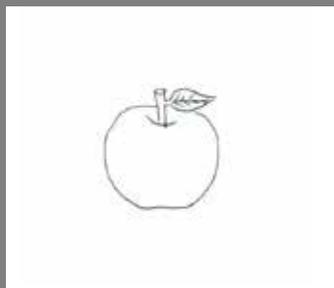
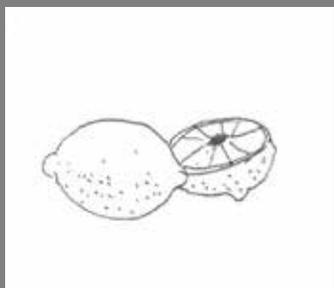
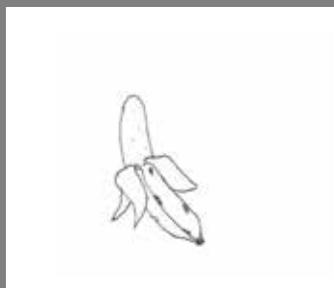
## Material de Apoio

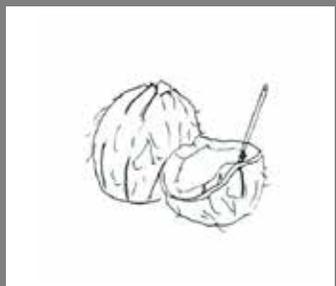
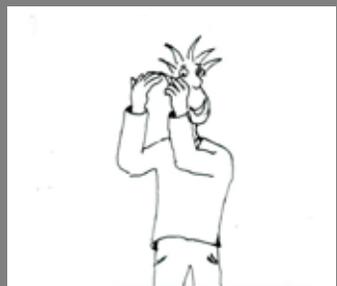
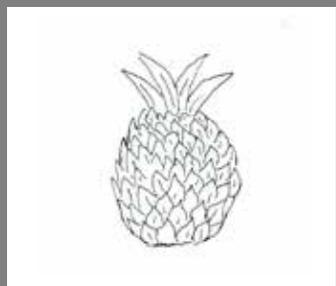
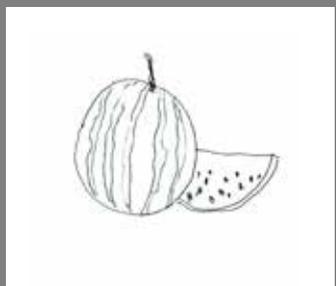
Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

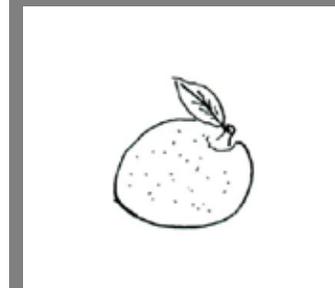
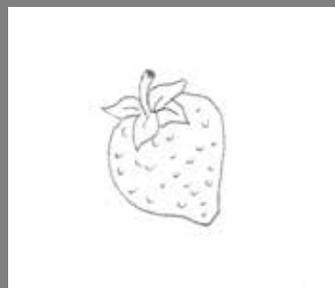


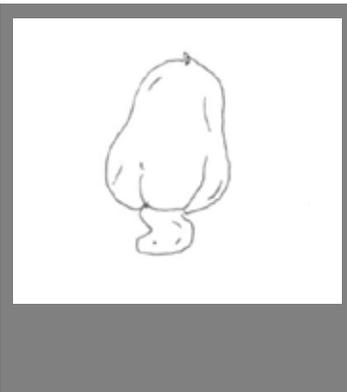
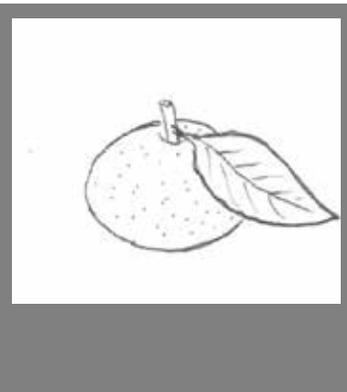
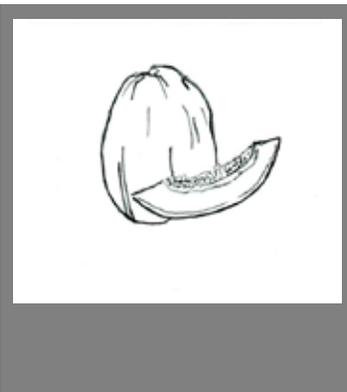
# Capítulo 9

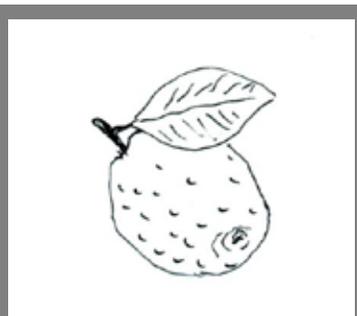
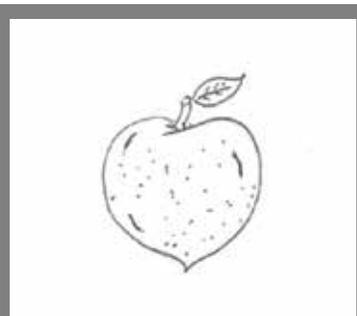












# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

1. Frutas	6. Abacate	11. Pêra	16. Melão
2. Laranja	7. Melancia	12. Morango	17. Bergamota
3. Banana	8. Abacaxi	13. Uva	18. Caju
4. Limão	9. Coco	14. Manga	19. Pessego
5. Maça	10. Figo	15. Mamão	20. Goiaba



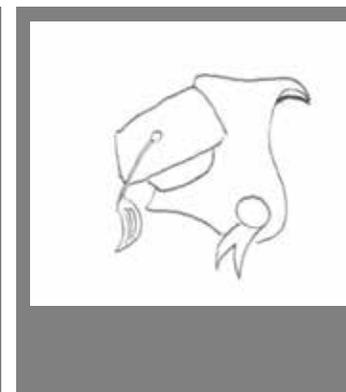
# Capítulo 10

Conhecendo  
os trabalhos,  
cargos e  
locais

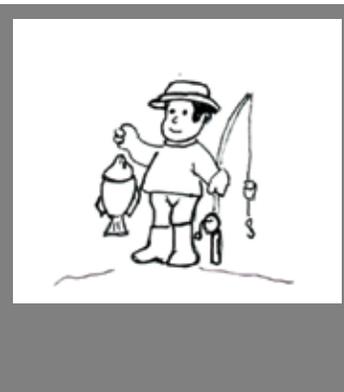














## Material de Apoio

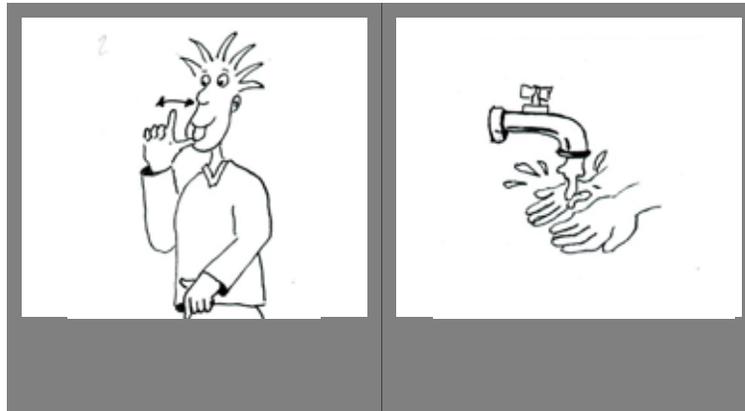
Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

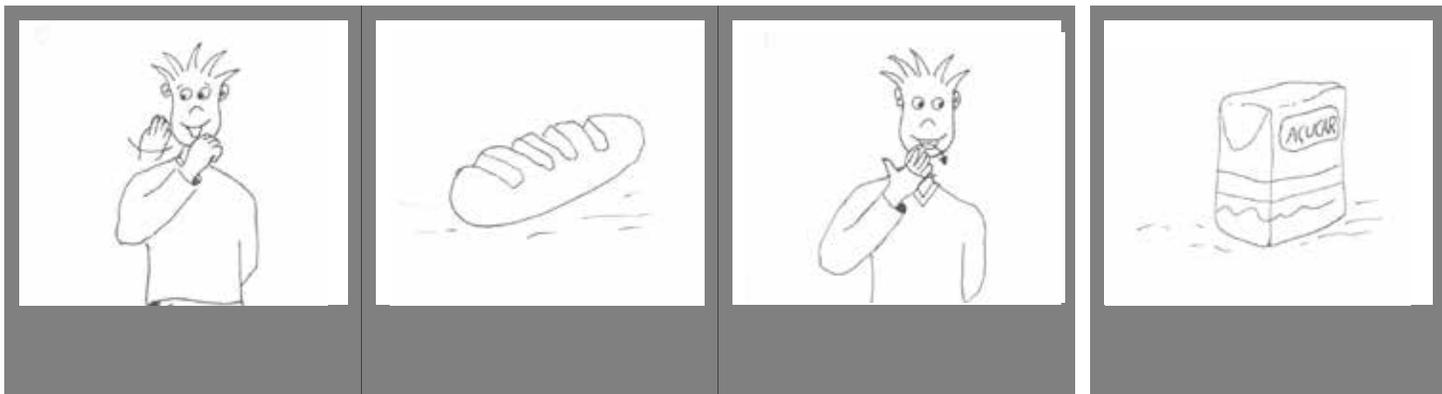
1. Advogado	7. Juíz	13. Arquiteto	19. Pescador
2. Governo	8. Diretor	14. Faculdade	20. Pedreiro
3. Presidente	9. Dentista	15. Vigilante	21. Doméstica
4. Polícia	10. Enfermeira	16. Pintor	22. Deputado
5. Justiça	11. Médico	17. Mecânico	23. Vereador
6. Prefeito	12. Professor	18. Engenheiro	

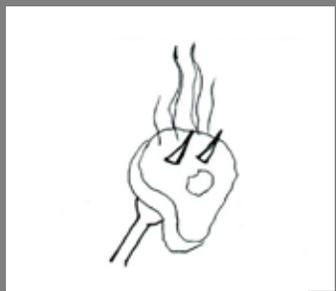
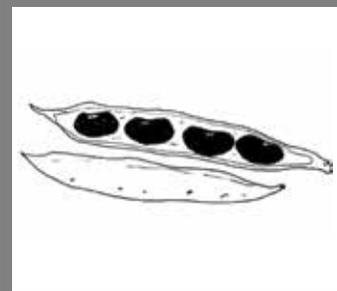


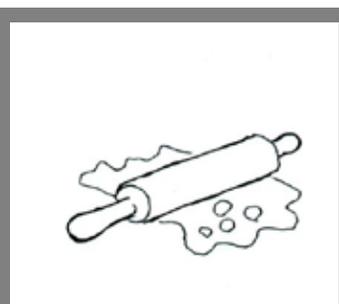
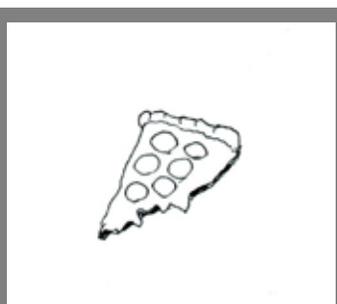
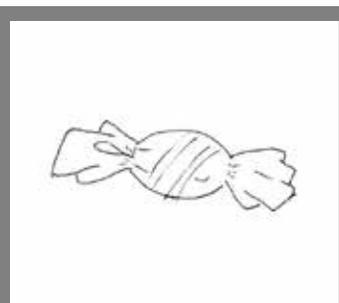
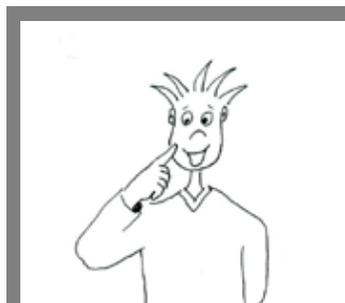
## Capítulo 11

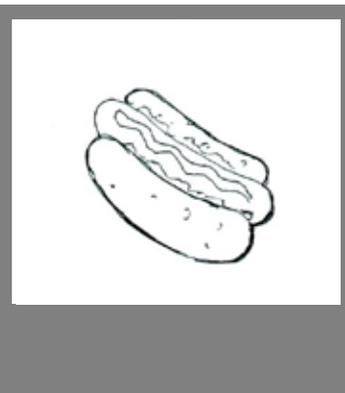
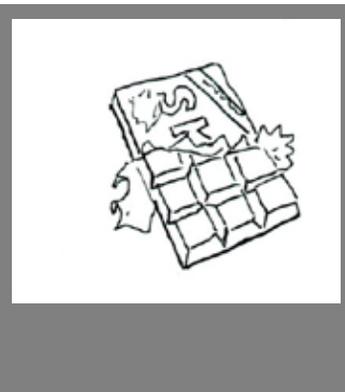
Vamos  
aprender os  
Alimentos!

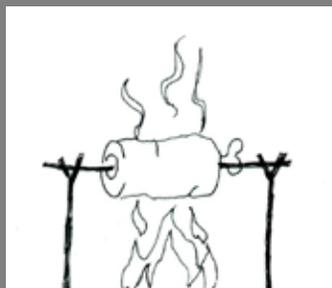
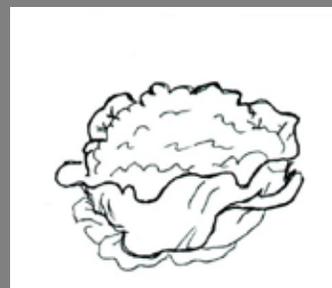
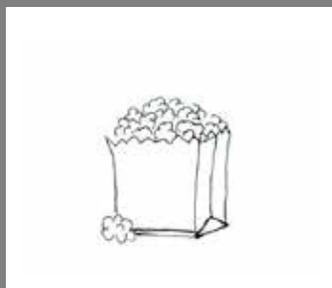


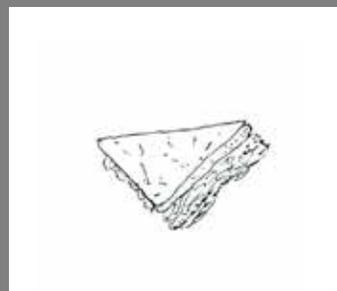




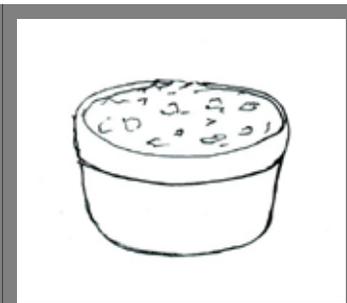














# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

1. Café	9. Carne	17. Cachorro Quente	25. Farinha	33. Picolé
2. Água	10. Batata	18. Bolacha	26. Pinhão	34. Salada
3. Leite	11. Sal	19. Pipoca	27. Chuchu	35. Sopa
4. Manteiga	12. Bala	20. Couve-flor	28. Abóbora	36. Repolho
5. Pão	13. Pizza	21. Churrasco	29. Amendoim	
6. Açúcar	14. Massa	22. Cerveja	30. Cenoura	
7. Arroz	15. Chocolate	23. Sorvete	31. Mel	
8. Feijão	16. Milho	24. Sanduíche	32. Molho	

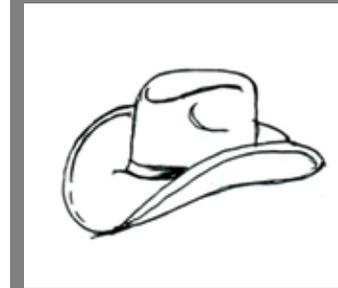
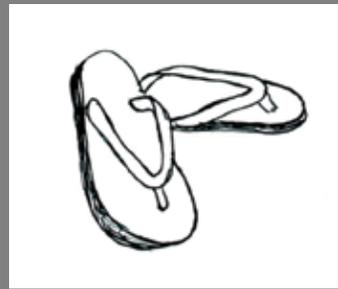


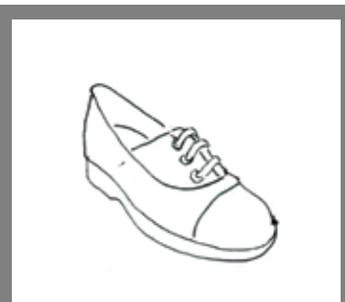
## Capítulo 12



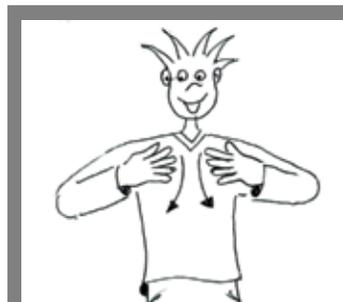
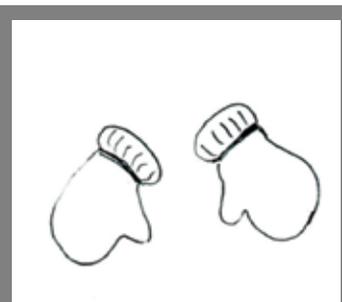
O que vamos  
usar e vestir?









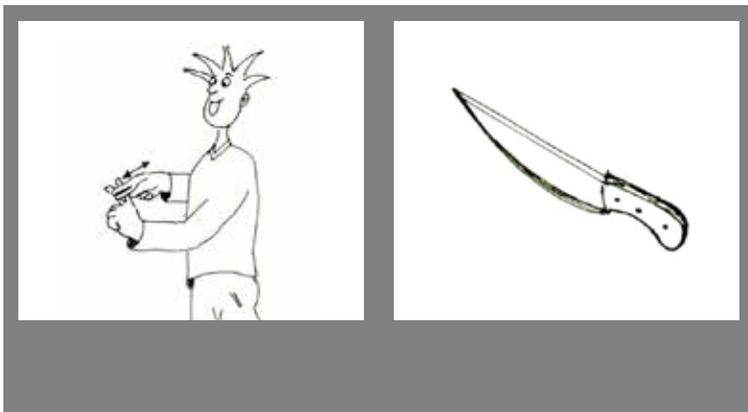


# Material de Apoio

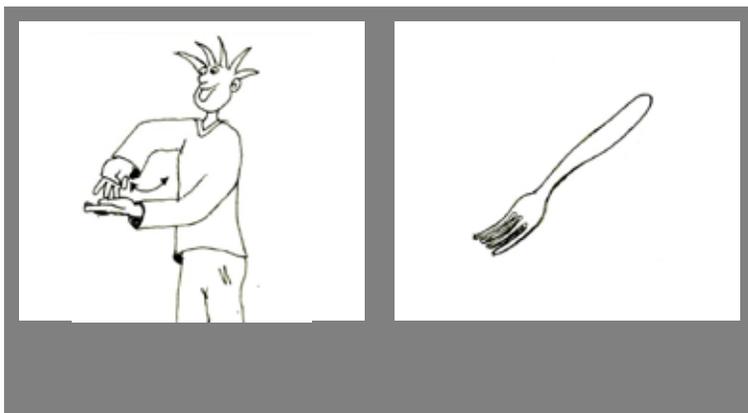
Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.



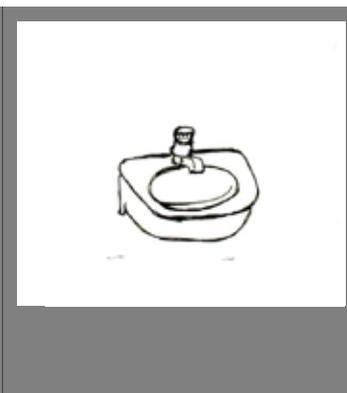
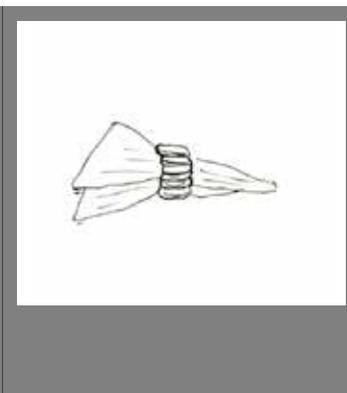
## Capítulo 13

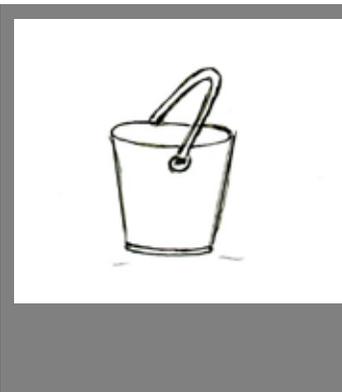


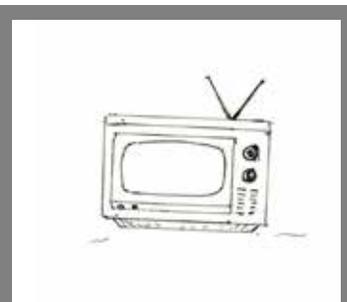
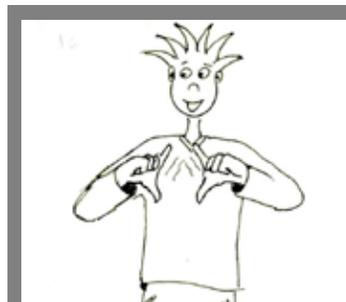
O que usamos em casa?

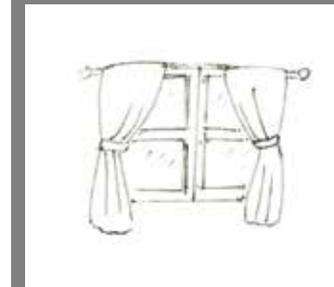
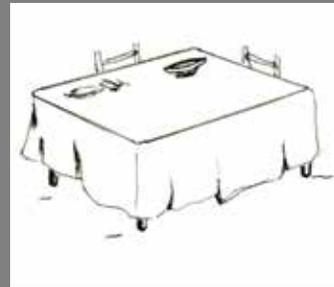


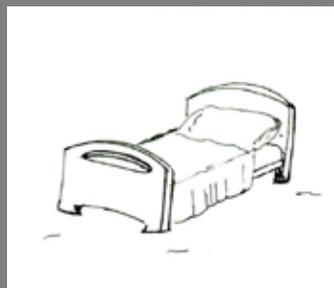
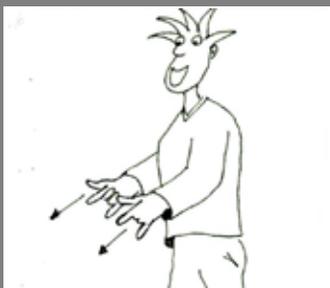
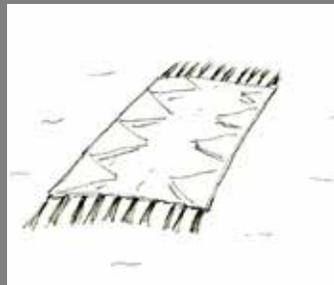


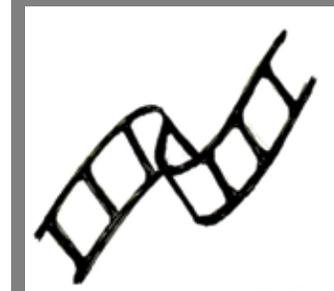
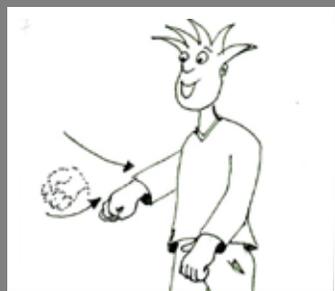


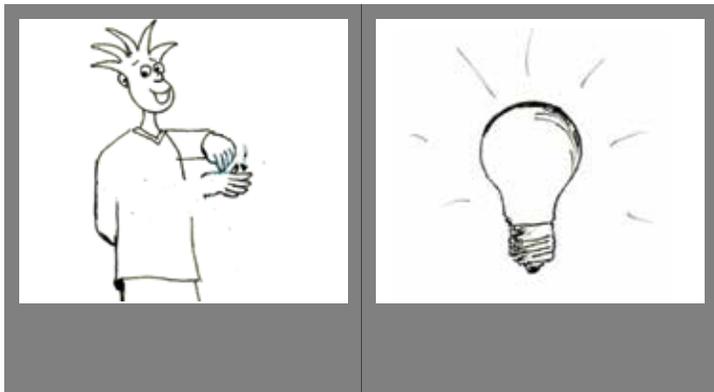












# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

1. Faca	8. Guardanapo	15. Banheiro	22. Cortina	29. Cabide
2. Garfo	9. Gaveta	16. Televisão	23. Espelho	30. Vídeo
3. Colher	10. Pia	17. Cozinha	24. Tapete	31. Luz
4. Prato	11. Panela	18. Telefone	25. Janela	32. Rádio
5. Copo	12. Balde	19. Vassoura	26. Cama	
6. Geladeira	13. Fogão	20. Mesa	27. Porta	
7. Xicara	14. Armário	21. Cadeira	28. Cinzeiro	

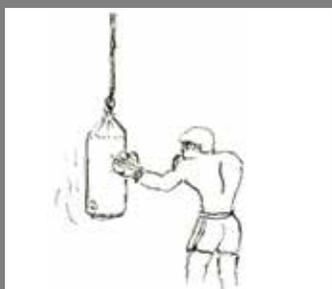


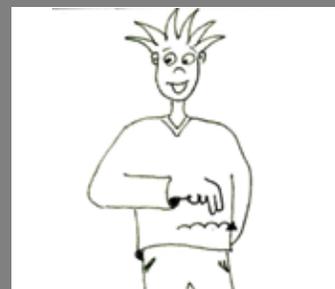
## Capítulo 14



Conhecendo  
os esportes









## Material de Apoio

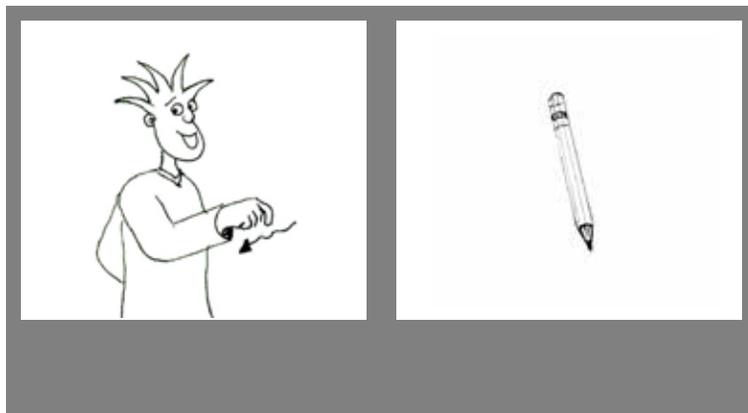
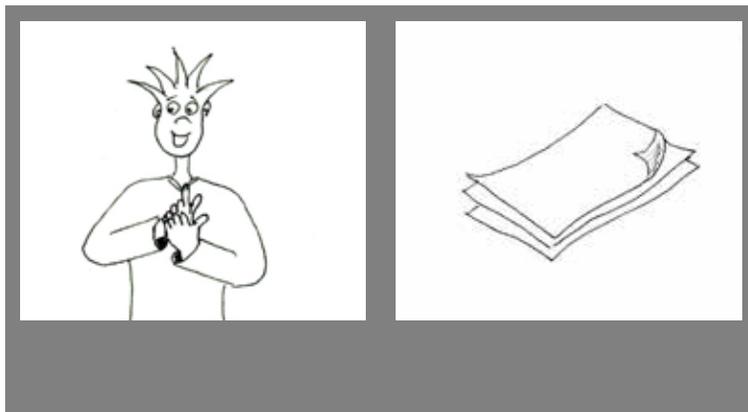
Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

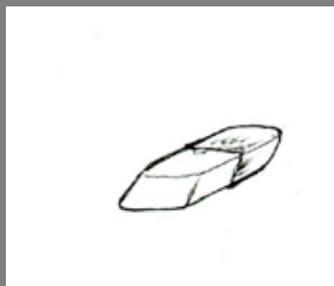
┌ — — — ┐	┌ — — — — ┐	┌ — — — — ┐
1. Futebol	5. Natação	9. Corrida de carro
└ — — — ┘	└ — — — — ┘	└ — — — — ┘
2. Voleibol	6. Xadrez	10. Surf
└ — — — ┘	└ — — — — ┘	└ — — — — ┘
3. Basquete	7. Tenis de mesa	11. Tenis
└ — — — ┘	└ — — — — ┘	└ — — — — ┘
4. Boxe	8. Dama	12. Turfe
└ — — — ┘	└ — — — — ┘	└ — — — — ┘

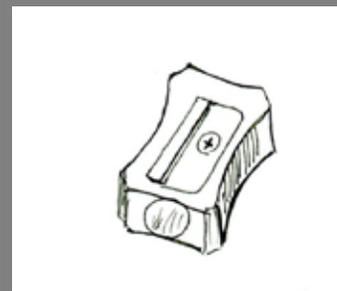
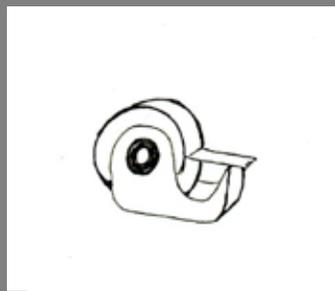
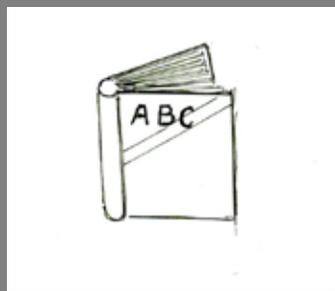


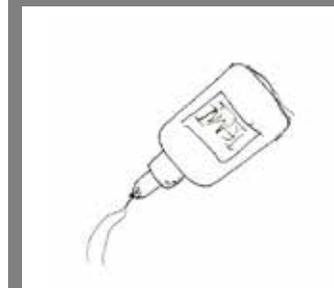
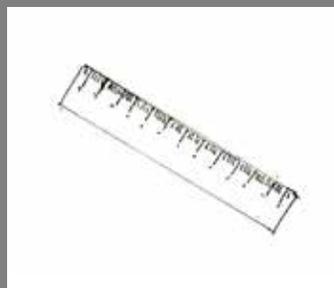
## Capítulo 15

Nosso  
material  
escolar!









## Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

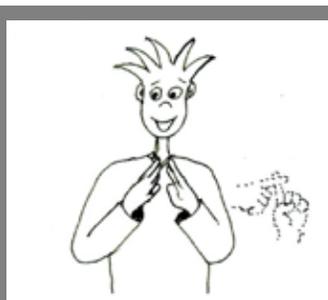
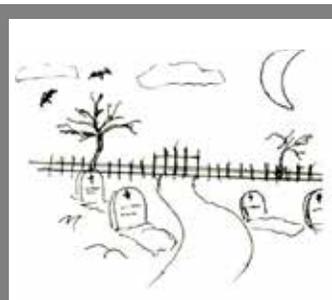


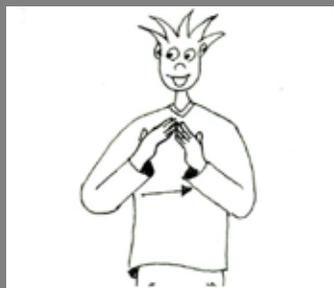
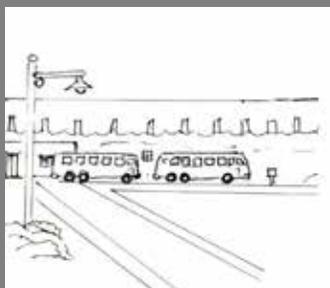
## Capítulo 16

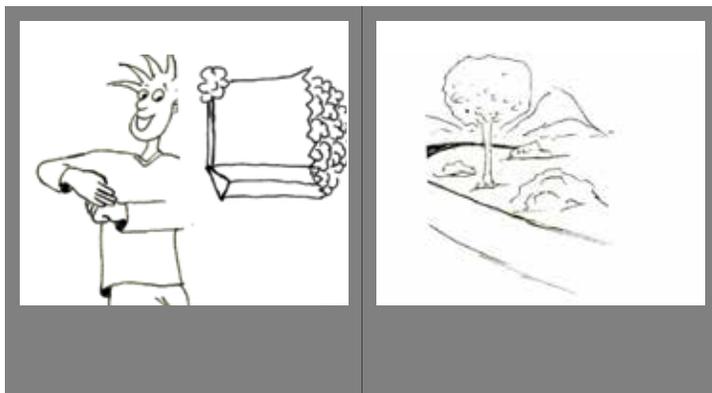


Conhecendo  
os lugares



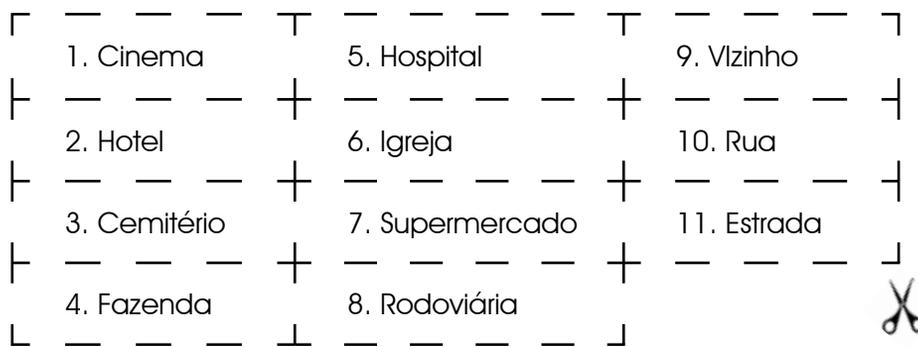






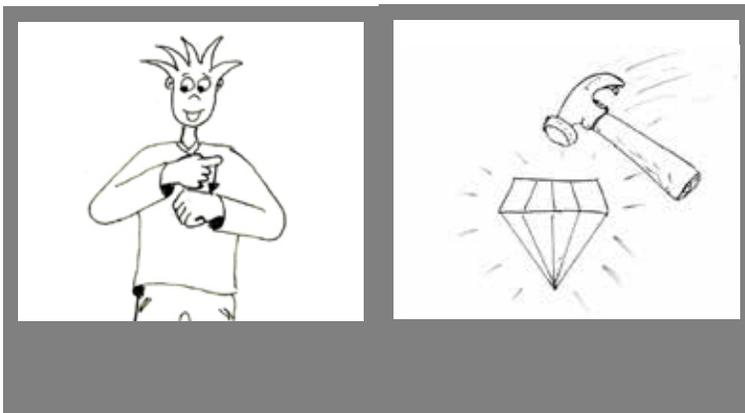
# Material de Apoio

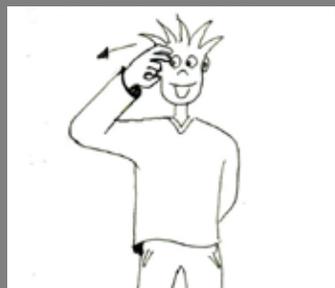
Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.



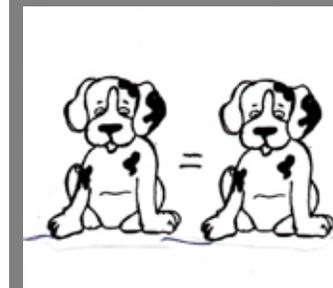
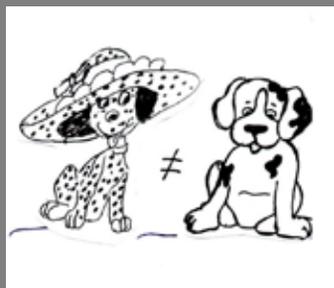
## Capítulo 17

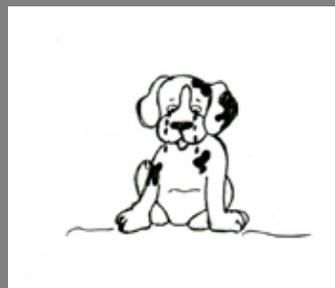
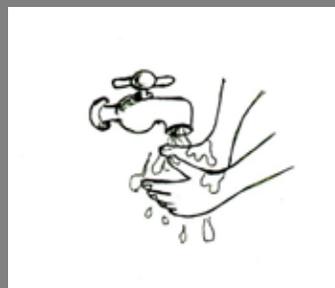
Observando  
as igualdades  
e diferenças

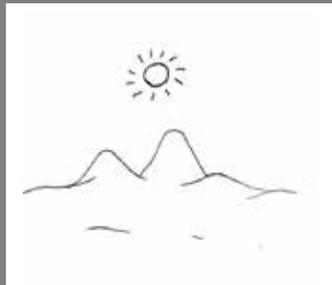
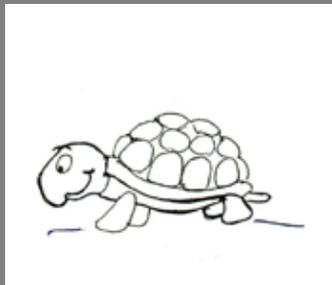
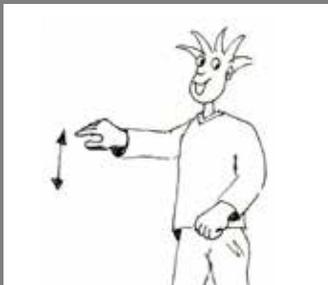
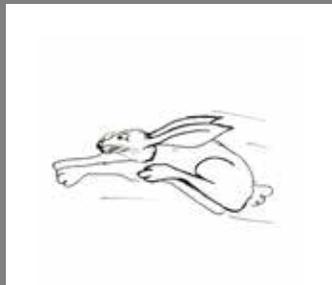
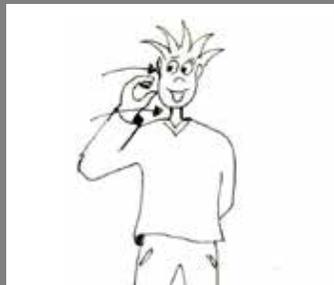


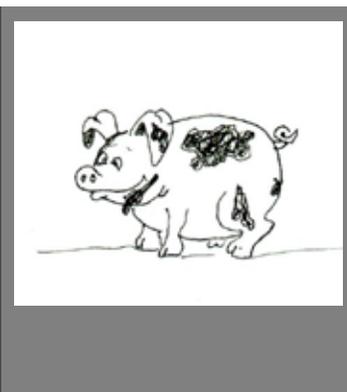


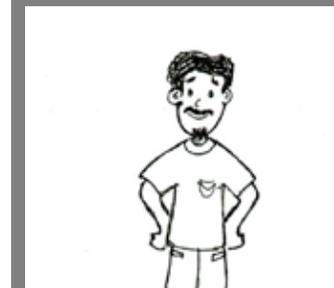
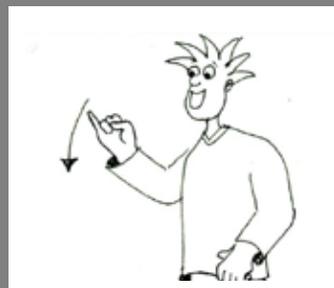
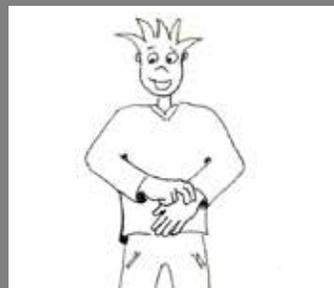
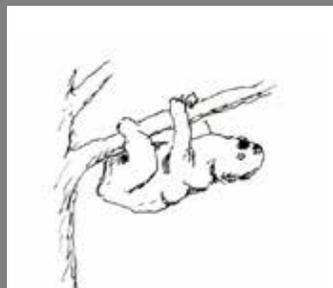
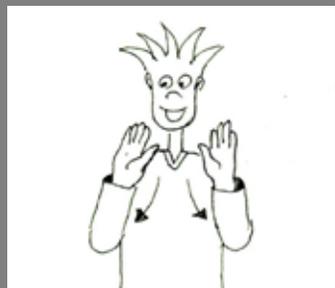




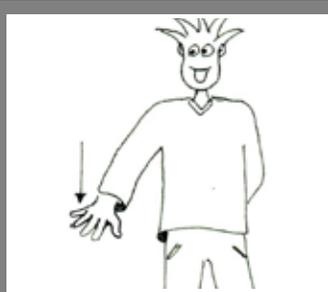
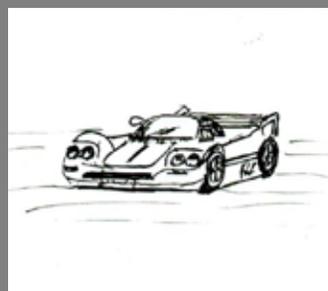




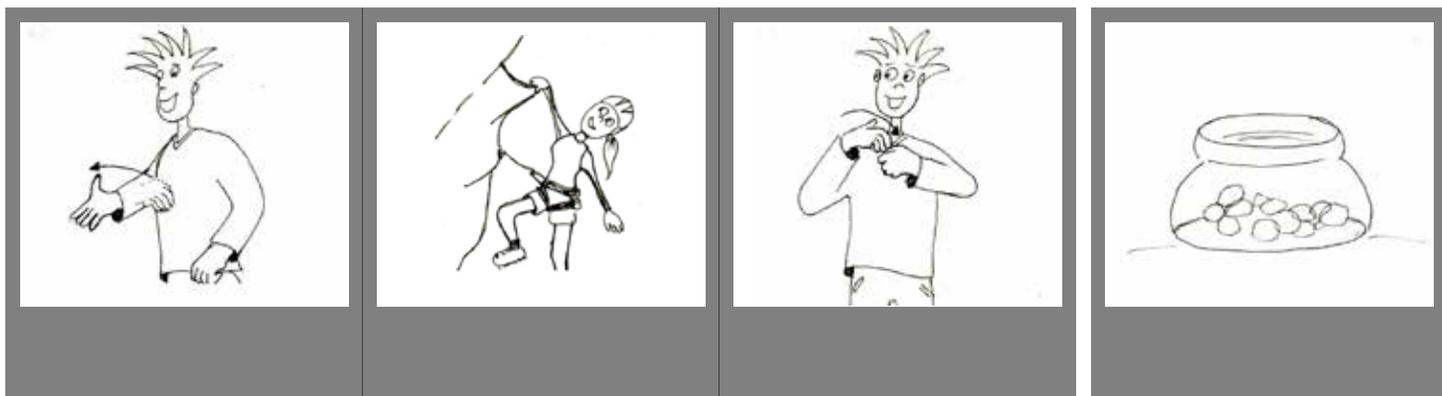




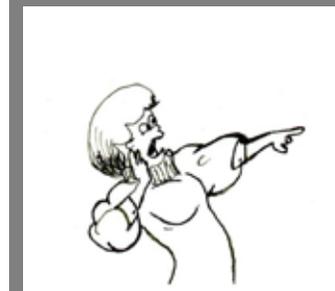
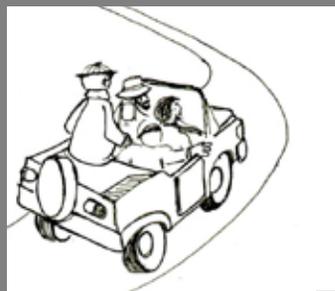


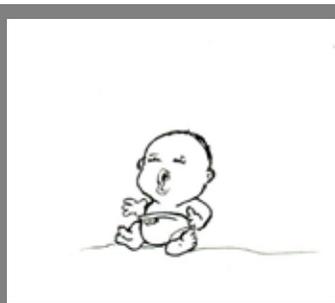
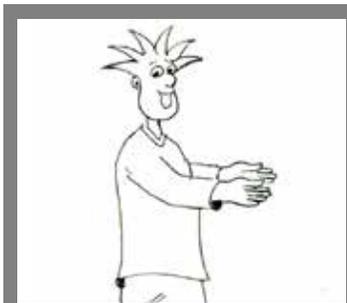


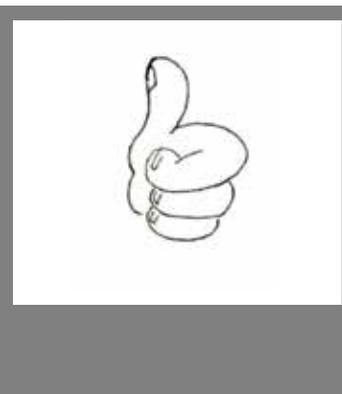
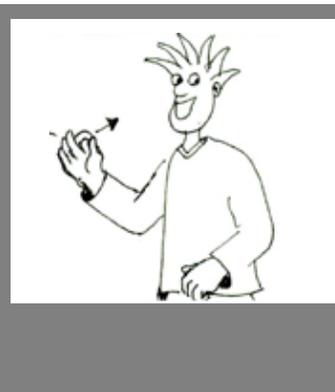


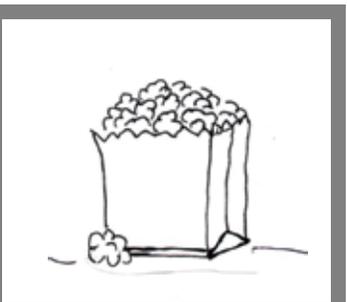
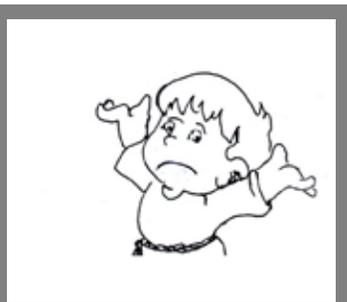














# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração..

1. Duro	8. Feio	15. Errado	22. Escuro	29. Gordo
2. Mole	9. Difícil	16. Certo	23. Verdade	30. Magro
3. Velho	10. Fácil	17. Alegre	24. Mentira	31. Amigo
4. Novo	11. Frio	18. Triste	25. Limpo	32. Inimigo
5. Inteligente	12. Calor	19. Depressa	26. Sujo	33. Bom
6. Ignorante	13. Diferente	20. Devagar	27. Calmo	34. Mau
7. Bonito	14. Igual	21. Claro	28. Nervoso	35. Barato



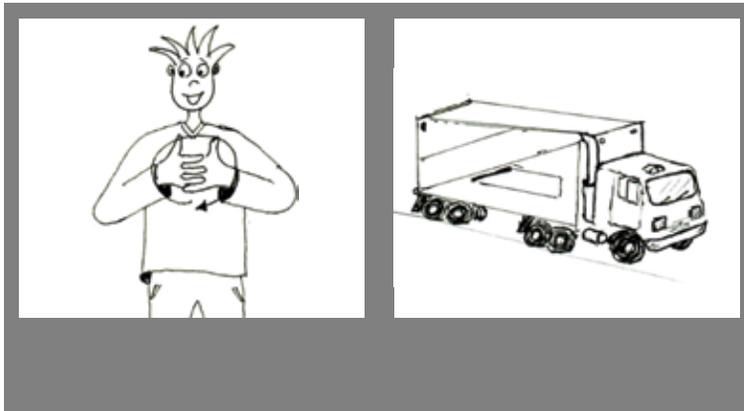
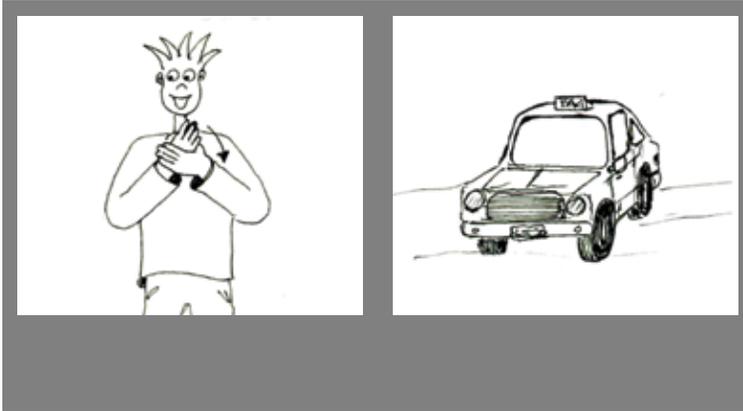
# Material de Apoio

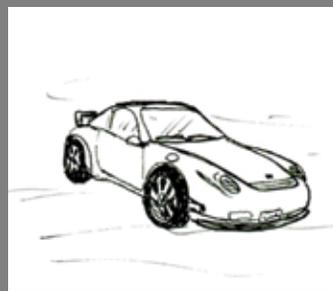
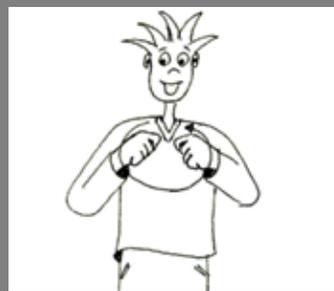
Continuação do material de apoio.

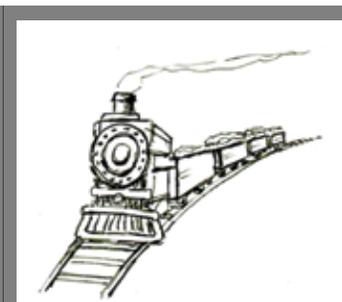
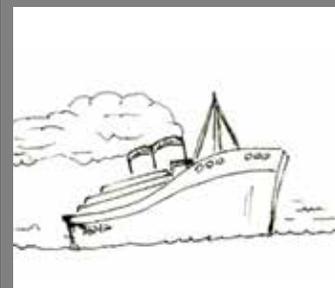
36. Caro	43. Contente	50. Forte	57. Podre	64. Ter
37. Alto	44. Coitado	51. Fraco	58. Rico	65. Nada
38. Baixo	45. Coragem	52. Grande	59. Tudo	66. Muito
39. Bobagem	46. Dentro	53. Longe	60. Nada	67. Pouco
40. Bravo	47. Em cima	54. Medo	61. Sim	68. Quase
41. Chato	48. Em baixo	55. Pequeno	62. Não	
42. Ciúme	49. Feliz	56. Perto	63. Não ter	



## Estudando os Meios de transporte







# Material de Apoio

Depois de conhecer os sinais em Libras, vamos aprender os nomes de cada um. Recorte e cole seguindo a numeração.

┌	—	—	—	┐	—	—	—	—	┐	—	—	—	┐
	1. Táxi				4. Carro					7. Avião			
└	—	—	—	┌	—	—	—	—	┌	—	—	—	└
	2. Caminhão				5. Ônibus					8. Navio			
└	—	—	—	┌	—	—	—	—	┌	—	—	—	└
	3. Moto				6. Bicicleta					9. Trem			
└	—	—	—	┌	—	—	—	—	┌	—	—	—	└



## Referências

*A Educação que nós Surdos Queremos*: documento elaborado pela comunidade surda no Pré-Congresso ao V Congresso Latino-americano de Educação Bilíngue para Surdos, realizado em Porto Alegre/RS, no ano de 1999 ([www.feneis.com.br](http://www.feneis.com.br)).

AUSUBEL, David P. et alii. *Psicologia Educacional*. Rio de Janeiro, Interamericana, 1980. p.viii.

BALIEIRO, Ana Claudia. *Plurilingüismo e surdez: uma leitura bakhtiniana da história da educação dos surdos*. Lodi Educação e Pesquisa, São Paulo, v. 31, n. 3, p. 409-424, set./dez. 2005

BARBIER, René. *A pesquisa – ação na Instituição Educativa*. Ed Jorge Zahar 1985.

BARBOSA, B. Denis. *Propriedade Intelectual*. Segunda edição, já não mais disponível nos estoques da Editora Lumen Juris, é disponibilizada segundo os termos da licença Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.0 Generic (CC BYNC-ND 2.0), conforme <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/> acesso 12/05/2015.

BARBOSA, Denis Borges. *Uma Introdução à Propriedade Intelectual* -2º Edição 2003, Lumen Juris.

BISOL, Valentini, Simioni e Zanchim (2010). *Estudantes Surdos no Ensino Superior*. Reflexões Sobre a Inclusão. artigo Scielo. [br/pdf/cp/v40n139/v40n139/v40n139a08.pdf](http://br/pdf/cp/v40n139/v40n139/v40n139a08.pdf).

BRASIL. *Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002*. Dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais e dá outras providências. Diário Oficial da União, Brasília, 25 abr. 2002. Disponível em: Acesso em: 15 julho. 2015.

BRASIL. *Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005*. Regulamenta a Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002, que dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais – Libras, e o art. 18 da Lei nº 10.098, de 19 de dezembro de 2000. Diário Oficial da União, Brasília, 23 dez. 2005. Disponível em: Acesso em: 16 ago. 2015.

BRASIL. *Lei 9.610/98 de 19 de fevereiro de 1998*. Dispõe sobre os Direitos Autorais, atualiza e dá outras providencia; Acesso 02 de novembro de 2015.

BRASIL. *Lei 12.319 de 01 de setembro de 2010*. Regulamenta a profissão de Tradutor Interpretador da Língua Brasileira de Sinais – Libras. Acesso 02 de junho 2015.

BRITO, Lf. *Integração Social e Educação de Surdos*. Rio de Janeiro: Babel, 1993.

CARVALHO R.E. *Temas em Educação Especial*. 2. ed. Rio de Janeiro: WVA,2000.

CAPOVILLA, F.C.; RAPHAEL, W.D. *Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngüe da Língua de Sinais Brasileira*. Volume I: Sinais de A a L (Vol 1, pp. 1-834). São Paulo, SP: Edusp, Fapesp, Fundação Vitae, Feneis, Brasil Telecom, 2001a.

CAPOVILLA, F.C.; RAPHAEL, W.D. *Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngüe da Língua de Sinais Brasileira*. Volume II: Sinais de M a Z (Vol. 2, pp. 835-1620). São Paulo, SP: Edusp, Fapesp, Fundação Vitae, Feneis, Brasil Telecom, 2001b.

DA SILVA ARAÚJO Danielle Mirelli, and SOUSA, Wilma Pastor de Andrade . *A Influência da Libras no Processo Educacional de Estudantes Surdos em escola regular*. Disponível em: <<https://www.ufpe.br/.../a%20influncia%20da%20libras%20no%20proces.aceso>>. Acessado em: 25/07/2015

GOLDENBERG, Mirian. *A arte de pesquisar*: como fazer pesquisa 8ªed. qualitativa em Ciências Sociais / Mirian Goldenberg. - 8ª ed. - Rio de Janeiro: Record, 2004.

GOLDFELD, Marcia. *A criança Surda: Linguagem e Cognição numa perspectiva sociointeracionista* / Marcia Goldfeld. – 7ª ed – São Paulo: Plexus editora, 2002.p.32.

GÜNTHER. Hartmut Universidade de Brasília Psicologia: *Pesquisa Qualitativa Versus Pesquisa Quantitativa*: Esta É a Questão? Teoria e Pesquisa Mai-Ago 2006, Vol. 22 n. 2, pp. 201-210

LACERDA e GÓES,(2000). *Currículo*: o currículo é um campo privilegiado no qual se manifesta o conflito cultural e se reflete o debate sobre as desigualdades sociais existentes. PDF created with pdfFactory Pro trial version [www.pdffactory.com](http://www.pdffactory.com)

LACERDA. Cristina Broglia Feitosa de, ALBRES. Neiva de Aquino, DRAGO, Silvana Lucena dos, Santos. *Política para uma educação bilíngüe e inclusiva a alunos surdos no município de São Paulo*. Educ. Pesqui., São Paulo, v. 39, n. 1, p. 65-80, jan./mar. 2013

LODI, Ana Claudia Balieiro. Educ. Pesqui., São Paulo, v. 39, n. 1, p. 49-63, jan./mar. 2013

MAZZOTA, M.J.S. Educação Especial no Brasil: História e Políticas Públicas, 5ª Ed. São Paulo: Cortez.2005.

MESERLIAN, Kátia Tavares. Análise Sobre a Trajetória Histórica da Educação dos - UEL Kátia.meserlian@hotmail.com VITALIANO, Célia Regina – UEL creginav@uel.br Área Temática: Diversidade e Inclusão Agência Financiadora: Não contou com financiamento.

OLIVEIRA/ Secretaria de Direitos Humanos da Presidência da República Cartilha do Censo 2010 – Pessoas com Deficiência / Luiza Maria Borges (SDH/PR) / Secretaria Nacional de Promoção dos Direitos da Pessoa com Deficiência (SNPD) / Coordenação-Geral do Sistema de Informações sobre a Pessoa com Deficiência; Brasília : SDH-PR/SNPD, 2012.

PEIXOTO, Renata castelo Cad. Algumas considerações sobre a interface entre a língua brasileira de sinais (libras) e a língua portuguesa na construção inicial da escrita pela criança surda. Cedes, Campinas, vol. 26, n. 69, p. 205-229, maio/ago. 2006

QUADROS, R.M de. Educação de Surdos: a aquisição da linguagem. Porto Alegre: Artes Médicas.1997

QUADRO, Rosita Muller e PERLIN, Gladis. Estudos Surdos II, Editor Arara Azul 2002

SALLES, H. M. M. L; ORLENE E.F; CARVALHO L; RAMOS A.L; Ensino de Língua Portuguesa para Surdos / Caminhos para a Prática Pedagógica Programa Nacional de Apoio à Educação dos Surdos Brasília, 2004.

SANTANA, Ana aula – Surdez e linguagem: aspectos e implicações neurolinguísticas. 3 ed.-São Paulo Plexus, 2007 <http://>

[librasitz.blogspot.com.uy/2010/07/os-cinco-parametros.html](http://librasitz.blogspot.com.uy/2010/07/os-cinco-parametros.html) :acesso dia 30 de agosto 015

SILVEIRA, Carolina Hessel, elaboração de conteúdo por: Material produzido a partir dos seguintes referenciais teóricos: Apostila do Curso de Graduação à Distância de Educação Especial da UFSM - LIBRAS I, (2005); Apostila do Curso de Graduação à Distância em LIBRAS - UFSM/UFRGS, elaboração de conteúdo por André Ribeiro REICHERT, Maria Cristina PE-REIRA e Adriana da Silva THOMA (2011); site da Federação Nacional da Educação e Integração dos Surdos – FENEIS ([www.feneis.com.br](http://www.feneis.com.br)).